

# Bombarde et Orgue à Saint Sulpice

## Concert

Lundi 16 mai 2011 à 20h30

Paris, Église Saint Sulpice

### FETE DE LA BRETAGNE À PARIS



Dans le cadre de la Fête de la Bretagne à Paris, l'Académie de Musique et d'Arts Sacrés de Sainte-Anne d'Auray a le plaisir de présenter un concert de bombarde et orgue en l'Église Saint Sulpice (Paris 6<sup>e</sup>), avec le soutien du Conseil Régional de Bretagne.

Conjuguant depuis ses origines le sacré (cantiques) et le profane (danse), la culture bretonne est dotée d'une longue tradition musicale, exaltée par des instruments typiques telle la bombarde. Vous apprécierez ainsi les associations de bombarde, orgue, accordéon et voix : une rencontre qui traduira avec force et émotion l'âme bretonne.

La manifestation se déroulera en l'Église Saint Sulpice dotée d'un orgue Clicquot restauré par Cavallé-Coll, un des plus grands instruments de France, classé Monuments Historiques.

Ce concert rassemblera des musiciens d'exception, champions de Bretagne dans leurs catégories respectives : le duo Fabrice Lothodé-Mickaël Gaborieau (Bombarde - Orgue) et les talabarders Jorj Botuha et Éric Quéméré (Bombardes) ; avec Guillaume Le Dréau à l'orgue, Jérémy Simon à l'accordéon, la contribution d'élèves de l'École de bombarde Jean-Claude Jégat et l'aimable participation du Père André Guillevic (chant).

À ne pas manquer : *Bombarde et orgue à Saint Sulpice* ouvrira la Fête de la Bretagne en beauté !

*Académie de Musique et d'Arts Sacrés*

Sainte-Anne d'Auray

9, rue de Vannes

56400 Sainte-Anne d'Auray

Tel. 02 97 57 55 23

[www.centremusiquesacree.org](http://www.centremusiquesacree.org)

**Céline Baumgartner-Belliot**

Chargée de production et de  
communication

[cbelliot.cms@orange.fr](mailto:cbelliot.cms@orange.fr)

**Clara Hémon**

Assistante de production et de  
communication stagiaire

[chemon.cms@orange.fr](mailto:chemon.cms@orange.fr)

## Programme

### **Mickaël Gaborieau et Fabrice Lothodé : *Sur des airs bretons. Suite concertante pour bombarde et orgue***

- MARC'HAD ROUDOUALLEG / MARCHE DE ROUDOUALLEC

Marche du terroir Montagne collectée par Jean Claude Tallec auprès de Yves Cadic

- ANDRO

Danse traditionnelle du Pays Vannetais

- OUILET MEN DEULAGAD & O ANNA MAM MARI / PLEUREZ, MES YEUX & O ANNE MERE DE MARIE

Cantiques traditionnels du Pays Vannetais

- GAVOTTE DES MONTAGNES

Danse traditionnelle du Pays Poher

### **Guillaume Le Dréau (orgue)**

JOSEPH-GUY ROPARTZ (1864-1955) : pièce d'orgue sur un air breton

### **Fabrice Lothodé et JérémY Simon (bombarde et accordéon)**

- AR SORCEREZ / LA SORCIERE

Mélodie du Pays Montagne chantée par les Soeurs Goadec

- ER BRIEDELEH / LE MARIAGE

Cantique de mariage traditionnel du Pays Vannetais

- SANTEZ MARI GWIR VAMM DE ZOUE / SAINTE MARIE VRAIE MERE DE DIEU

Cantique traditionnel du Pays Vannetais

- ANDRO

Danse traditionnelle du Pays Vannetais

### **Jorj Botuha et Guillaume Le Dréau (bombarde et orgue)**

- Suite de mélodies populaires en langue bretonne empruntées au répertoire des tragédies chantées par le peuple du Moyen Âge (1<sup>e</sup> moitié du XIX<sup>e</sup> siècle en Bretagne). Collectage : Donatien Laurent, Association Dastum

### **Chant (Père Guillevic)**

- PE TROUZ ZO AR EN DOUAR / QUEL EST CE BRUIT SUR TERRE ?

### **Mickaël Gaborieau et JérémY Simon (orgue et accordéon)**

- INTRODUCTION ET MENUET GOTHIQUE DE LÉON BOËLLMANN (1862-1897)

### **Fabrice Lothodé, Éric Quéméré, Guillaume Le Dréau, l'École JC Jégat et le Père Guillevic (bombarde, orgue et chant)**

- ME ZO GANET E KREIZ AR MOR / JE SUIS NE AU MILIEU DE LA MER
- KALON SAKRET JEZUS / CŒUR SACRE DE JESUS
- INTRON SANTEZ ANNA / DAME SAINTE ANNE
- INTRON VARIA KELUEN / NOTRE DAME DE QUELVEN
- KARANTE DOH DOUE / AMOUR ENVERS DIEU

### **Éric Quéméré et Mickaël Gaborieau (bombarde et orgue)**

- TENGO TRES CABRITINES / J'AI TROIS CHEVREAUX

Chant asturien traditionnel entendu chanté par Mariluz Cristobal Caunedo

- NUN VAS SOLA / NE VA JAMAIS SEUL

Chant asturien traditionnel entendu chanté par Amba avec La Bandina

- XOTA VAL LEBREU

Danse asturienne traditionnelle

- LA CAPITANA / LA CAPITAINE

Chant asturien

- MUNEIRA DE CARCAROSA

Danse asturienne traditionnelle de la ville de Carcarosa

### **Final : orgue, bombarde, accordéon et chant**

- HON TAD E ZO EN NEANV / NOTRE PERE QUI ETES AUX CIEUX
- ADORAMB OL / ADORONS TOUS
- O ROUANEZ KARET EN ARVOR / O REINE AIMEE DE L'ARVOR

Cantiques traditionnels du Pays Vannetais

Après une entrée en musique, les musiciens présenteront le déroulement du concert. Puis, lors d'un entracte de 10 mn, ils vous proposeront une présentation de l'Académie de Musique et d'Arts Sacrés de Sainte-Anne d'Auray.

## Biographies des musiciens

### Éric Quéméré, sonneur de bombarde



Éric Quéméré a commencé la bombarde au sein du bagad de Gourin. Il a joué successivement dans différents bagadoù, notamment le bagad Bleimor, le bagad Cap Caval et joue actuellement avec la **Kevrenn Alré**. Il a sonné pour le cercle celtique de Gourin, puis celui de Concarneau et **sonne actuellement pour les danseurs de la Kevrenn Alré**. Il a participé aux ensembles de bombardes Ortolan et Diskan, qui privilégient les concerts en église ou en salle (bombardes

accompagnées de divers instruments et du chant).

**Il joue également en couple Braz avec Loïc Denis**, avec lequel il anime entre autres des Festou-Noz. Ce couple a gagné divers concours des terroirs Montagne, Plinn et Fisel. Ainsi que **la plume de Paon et la Bogue d'Or**.

Éric Quéméré a donné plusieurs concerts **Orgue et Bombarde, accompagné d'Alain Finot**. Il a participé à différents **festivals internationaux**, notamment au Nigéria, en Indonésie, au Québec, en Belgique, à l'île de la Réunion, à Shangai, à New-York, aux Asturies ...

## Jorj Botuha, sonneur de bombarde<sup>1</sup>



Jorj Botuha est un sonneur respecté dans toute la Bretagne. Reconnu pour son style inimitable, il a remporté **quinze titres de champion de Bretagne chez les sonneurs de couple**, accompagné aussi bien d'un biniou koz que d'une cornemuse. Il est ainsi le sonneur le plus titré de Bretagne. Il a participé à plusieurs concours avec le **bagad d'Auray**, avec lequel il a aussi conquis **quatre titres de champion de Bretagne en tant que soliste**. Jorj est sonneur en fest-noz, en duo, mais aussi désormais en trio (bombarde, cornemuse, biniou koz).

Jorj est également **facteur d'instruments**. Depuis une vingtaine d'années, il crée binious, cornemuses et bombardes pour l'élite des bagadoù, mais aussi de grands solistes, dans son atelier d'Auray.

**Sa réputation a traversé les frontières :** il a représenté la Région Bretagne au Japon, accompagné l'un des meilleurs joueurs de cornemuse, Padrig Molard, en Ecosse, avec lequel il a aussi, lors de l'année de l'Algérie en France, séjourné à Biskra, au cœur de l'Algérie, auprès de musiciens traditionnels dont les racines viennent du Soudan, pour préparer un concert métissé exceptionnel au Quartz de Brest.

Désormais, il élargit encore sa palette avec le mariage de la bombarde et de l'orgue (notamment, plusieurs collaborations ont eu lieu avec Pascal Marsault), avec un flamboyant répertoire de mélodies, de marches, de danses, mais aussi de cantiques religieux d'expression bretonne.

---

<sup>1</sup> Biographie à partir d'un texte de Gildas Jaffré

## Jérémy Simon, accordéoniste



*Fabrice Lothodé et Jérémy Simon*

À l'âge de 8 ans, Jérémy Simon débute l'apprentissage de l'accordéon et devient très vite un passionné de musique. Appréciant dans cet art la rencontre, il intègre en 1998, à l'âge de 12 ans, le groupe Bugale An Noz. Cette formation lui fera découvrir la musique traditionnelle bretonne qu'il ne cessera d'approfondir par la suite.

Ses études générales terminées, il rejoint Jacques Mornet et toute son équipe au **CNIMA (Centre National et International de la Musique et de l'Accordéon)** et développe sa compréhension de la musique ainsi que sa technique musicale. Sa détermination lui permettra de s'ouvrir à une large palette de styles musicaux, notamment l'esthétique classique, et de travailler la composition.

À sa sortie, il décide d'enregistrer en septembre 2006 son **premier album solo intitulé *Apparition***. Il souhaite, à travers cet album, faire découvrir l'accordéon de concert. Jérémy joue aussi dans différentes formations telles que le groupe rock celtique *The Terre-Neuve* avec lequel il se produit sur les scènes françaises.

Son désir de partager la musique le dirige vers l'enseignement. Il entre alors au **CEFEDM Bretagne-Pays de la Loire (Centre de Formation à l'Enseignement de la Danse et de la Musique)**. Cette formation sera pour lui une véritable ouverture artistique par laquelle il rencontre une multitude de musiciens venant de différents horizons (cubains, algériens...). Il y développe également un fort échange avec la danse.

Jérémy obtient le **Diplôme d'Etat d'enseignant artistique en Juin 2009** ainsi que le **Diplôme Universitaire de Musicien Intervenant en Juin 2010**. Grâce à cette multitude d'échanges artistiques, cet artiste se forge sa propre signature et son propre langage musical.

### **Fabrice Lothodé, sonneur de bombarde**

Fabrice Lothodé, 40 ans cette année, a débuté l'apprentissage de la bombarde à l'âge de 9 ans. Il est actuellement au niveau professionnel :

-**animateur musical à la Fédération des sonneurs de Bretagne** dans les groupes du Morbihan

-**professeur de bombarde à l'école Jean Claude Jégat de l'Académie de Musique et d'Arts Sacrés**, dans le cadre du duo bombarde et orgue.

Fabrice est titulaire du **Diplôme d'études musicales du Conservatoire National de Musique de Quimper depuis 2005** et du **Diplôme d'État de professeur de musique depuis 2007**. Sonneur de **couple bombarde-cornemuse**, il est plusieurs fois **champion du Morbihan et champion de Bretagne**.

Il joue également :

-duo bombarde et orgue

-duo bombarde et accordéon

-duo biniou.

Il est depuis 1998 **directeur musical de la Kevrenn Alré**, l'un des ensembles musique et danse d'inspiration traditionnelle bretonne les plus créatifs et novateurs, **plusieurs fois champion de Bretagne des bagadoù** et des ensembles musique et danse.

Fabrice Lothodé est aujourd'hui un musicien expérimenté et référent de la musique traditionnelle en Bretagne.

### **L'École de Bombarde de Jean-Claude Jégat (Direction : Fabrice Lothodé)**

Placée sous le patronyme d'un **célèbre talabarder, Jean-Claude Jégat**, s'étant illustré dans le duo bombarde et orgue, l'école de bombarde propose un enseignement hebdomadaire de la bombarde **au sein de l'Académie de Musique et d'Arts Sacrés**. Les duos bombarde et orgue sont encouragés dans le cadre de stages. L'enseignement s'enrichit également de certains domaines de la culture bretonne (danse).

## Mickaël Gaborieau, organiste



Instrument mystérieux, ancré et attaché à des traditions pluriséculaires, l'orgue épouse les cultures, les techniques, les goûts, les besoins de chaque époque et de chaque pays voire de chaque région. Pour Mickaël Gaborieau (né en 1974), l'orgue permet d'œuvrer sous trois aspects : **l'enseignement, la pratique (activité de concerts, accompagnement), l'action en faveur du patrimoine des orgues.** Ces trois points figurent un triangle dont chaque sommet peut se regarder, s'interpeler, se répondre.

Des apprentissages et expériences de Mickaël Gaborieau jusqu'à ses activités présentes, il se dégage une certaine adéquation avec cette triade. Ainsi, dès l'enseignement reçu à ses débuts en Vendée à Chavagnes-en-Paillers où se construisait un orgue dans le style germanique du XVIIIème siècle, il ressent une attirance particulière pour la musique et pour l'orgue qui le conduit à entreprendre un **parcours musique-étude à Angers. Au Conservatoire National de Région**, il suit l'enseignement de Jean-Louis Gil puis de François Espinasse. Un **1er Prix en 1993 suivi d'un Prix de perfectionnement en 1994** lui sont décernés. C'est à **Toulouse** qu'il poursuit ses études au **Centre d'Etudes Supérieures de Musique et de Danse** auprès de Jan Willem Jansen et Michel Bouvard. Un **1er Prix** lui est attribué en 1997. Dans la ville rose et en Région Midi-Pyrénées, Mickaël Gaborieau se trouve au contact d'un patrimoine d'orgues historiques exceptionnelles. Cette découverte s'enrichit de voyages en France et en Europe. Pour compléter sa formation et ses compétences, il prépare et obtient le **Diplôme d'Etat de professeur d'orgue en 1998.**

**Concertiste**, Mickaël Gaborieau se produit en France (Agen, Albi, Angers, Annecy, Auch, Bordeaux, Carcassonne, Coutances, Dieppe, Le Havre, Luçon, Montauban, Montpellier, Nantes, Paris- Notre-Dame -, Périgueux, Pontoise, Rennes, Rodez, Toulouse, etc) et à l'étranger (Allemagne, Espagne, Italie, Suisse). Actuellement **professeur au Centre de Musique Sacrée de Sainte-Anne d'Auray (Morbihan)**, Mickaël Gaborieau est **chargé d'une mission orgue et patrimoine au sein de cette structure.** Enfin, il est aussi **co-organiste des célèbres orgues historiques Aristides Cavallé-Coll (1888) de la basilique Saint-Sernin de Toulouse.**

## Guillaume Le Dréau, organiste



Guillaume Le Dréau, né à Quimper en 1982, étudie d'abord **le piano** avec Jean-Léon Cohen et Béatrice Peignois, puis **l'orgue** avec Michel Bourcier et Damien Simon au **conservatoire de Rennes** où il obtient sa **médaille d'or en 2004** et un **prix de perfectionnement en janvier 2005**, avant de suivre les conseils de Louis Robilliard à Lyon. **Lauréat du CNSM de Paris (analyse et esthétique musicales)**, il y poursuit actuellement ses études **dans la classe d'Histoire de la musique** sous la direction de Rémy Campos.

Comme **interprète**, plus particulièrement intéressé par la musique romantique et symphonique du XIXe siècle, il pratique cependant **un vaste répertoire**, au sein duquel improvisation et transcription trouvent aussi leur place. Ses **différents concerts** l'ont mené, outre la Bretagne, à Angers, Paris ou Strasbourg... Son catalogue de compositeur explore de nombreux domaines, **de la musique de piano, à la musique de chambre ou vocale.**

Il est enfin **organiste à l'église Saint-Germain de Rennes** et **enseigne** cet instrument à **l'Académie de Musique et d'Arts Sacrés de Sainte-Anne d'Auray**. Il est assistant du maître de chapelle à la Basilique de Sainte-Anne d'Auray.

Avec l'aimable participation du **Père André Guillevic**, Recteur du sanctuaire de Sainte-Anne d'Auray.



## L'Académie de Musique et d'Arts Sacrés de Sainte-Anne d'Auray

**Fondée en 1999** sous le nom *Centre de Musique Sacrée*, l'Académie de Musique et d'Arts Sacrés est une association loi 1901 qui assure, par la musique, la mise en valeur du patrimoine religieux en Bretagne et le rayonnement culturel et liturgique du sanctuaire de Sainte-Anne d'Auray.



Ainsi, l'Académie mène des **projets pédagogiques** : elle est à l'initiative de cursus musique-études soutenus par l'Éducation Nationale (Maîtrise de Sainte-Anne d'Auray, Psallete de Malestroit), d'une école d'orgue itinérante (École d'Orgue en Morbihan) et accueille l'École de bombarde Jean-Claude Jégat.

Elle propose également **une saison de concerts et une exposition estivale**. Les concerts sont organisés sur l'année avec des productions internes (chœur et orgue) et des co-productions avec des ensembles professionnels (ensembles vocaux, orchestres...).

Par ailleurs, depuis deux ans, l'activité s'est enrichie de la réalisation d'expositions temporaires dans la galerie supérieure du cloître de Sainte-Anne d'Auray, propriété départementale. La première exposition, appelée *Concerto angélique* en 2009, a été remontée au Château de Vincennes (commande du Centre des



Monuments Nationaux) et la deuxième, intitulée *Ors et orgues* connaît un destin régional avec un remontage effectué au nord du Morbihan, un autre prévu en Côtes d'Armor et à la Maison de la Bretagne à Paris en mai 2011.

À présent, l'Académie s'engage dans la **valorisation du patrimoine** immobilier et des considérables collections du lieu, fortement menacés.

**Important pôle de formation**, l'Académie de Musique et d'Arts Sacrés est héritière d'une forte tradition musicale (grandes orgues historiques, nombreux chœurs) et particulièrement sensible au lieu et à ses nombreuses richesses artistiques (édifices, statues...).

Véritable trait d'union entre art, culture et foi, ce **projet rassemble une équipe d'une vingtaine de salariés** aux compétences complémentaires et **quatre cents élèves**, la majorité en âge scolaire.